

ملائقہ اللہ

روز ۵ ہفتی سانبھی البندہ ۱۵ ہفتہ ۲۰۰۰ MOLLA-NƏSRƏDDIN № 5 Ҷағра 15 к. җер.



پہلیں شیرازہ گورہ امپراتور شاہی
ہند پروردن صوکر دلی محمد کت
یکی رو غولشی ادغلیبی شاہ آغلی
ایدرار
ملزاق دارین





بۇلە قېشى كىچە

ئاكور، آياش، اناك، كېررون و غير شېئىرلەر گوتتوك، حرجى - بىش بىش اناك كېررون
 اناك نىشمىسى - هر بىرە ساتىپى اناك 10 لىككە.

<p>Редакция и Контора Красная ул. № 12 Телефон № 3-42</p>		<p>اداره و لائتورامز: قىزى كوچى ۱۲ تېلپون: نومره ۳۰۴۲</p>	
---	--	---	--

شعر نىشمىسى

دشوق قادىي، مېجوعە سېنىك ۳ مېنى نومرە سېنىك ۴۹ مېنى سىرە سىئە يازىلۇپ
 دادا موزە كىچ يازىچى لادىمىز طرقتىن كىن يازىلار ك چوغىسى شعر و نظم دۇن، اناك دور
 بو او بومىنى اورمەز طىب اولىئا كىيىى ادارە موزە قىرخ بىشە قىر منظم ارار كىيىش
 بولار ك بوزە شىئە نىك، مېسوفنى يىزى بىرە اوغىلار اولۇپ سىئە شىئە دۇنە مېجە دۇنە
 وصال دۇنە، كىمان قاشلاردۇن، لال دۇنە بىل دۇن كۆل دۇنە، بىلەن، كۆز دۇنە، دۇنە
 شاعرانە نازىك مېطىلاردۇن نىك اناك دەدەرلر.

ملا نىرالدېن مېجوعە سېنىك دە ۵ مېنى نومرە سىئە يىلە يازىلۇپ:
 شىر نىشمىسى اناك مەست اولان شاعرلر نىك بىر اۆز بايچان دە، كى: توردى كادان بانلاش
 بىر بوزىئە ياشان چىلە سادان قام ساجايى شاعر دلر.

نە قىر كە غەرب دە، يىش غەم و فن اناك نىك اناك شىرەت تاپىش مائىلر آرا سىئە
 عشق و مېجە شاعرلىرى آزدىلار سە، او دوجە دە يىز چىنك سوردى بىش غىل اناك، توجە، نى



اسلام امتی ایچندہ عشق و محبت شاعر لگی کوئی کونڈن آوناق دہ در.

اونچون دہ اونلار دہ دنیا مدینتی ترقی تاباقدن در.
بیزر دہ دہ خیالات «مدینتی» شهرت تاباقدہ در.

اور دہ قلم صاحبی اوز فکرینی سادہ چہ کاغذہ
کوتوروب ایلدیریم ایلیکنی ایلہ دیناو عالیہ یاییر
بیزر دہ - سول اوجمزه بر بالاچہ کاغذ آوب کوزریمیزی
کو کہ آخیدوب قایہ آغنادیرین و معنونی وزن و قایہ
نوربان گتوروب شعر یازیرین:

معنوز دہ کہ همان بر معنوز در:
عشق و محبت.

اللہک رحمتی اولسون سمدی لرہ و حافظ لره نباتی و
بورنلارہ تقلید ایدن مین مین بدینت شاعر لره کہ اونلارک
تربیہ سی آتندا میدانہ چنخان همان جوانلار در کہ شرق
قادینک! اوچوسمی نومرہ سنہ کیسی قرخ یش منظوم اثر دہ
قرخ یش یارک، یعنی قرخ بش علم سز مسلمان قیزینک
قارہ ساچلارینی و قیزیمیزی باناقلادینی قایہ دوزولر.

نتیجہ:

نتیجہ دہ ملت عوام، ملت جاہل، ملت آج
بر صورت دہ کہ هریر قلمک اوز مقدس وظیفہ سی وار:
بر نبی نوبہ دہ ملتک خوشبخت لگی یولندہ خدمت ایشک
خوشبخت لیگون اولسیمی شرطی تو خلق درہ کہ یونک
ایچون دہ چورہک یار اتناق زحمتی لازم در. بر اولارک
هر بر ظم صاحبک آتالی.

ب. مرشد یازان کیسی:

بر دنیاہ درد چیکہ گلہ دیم
ہیرہ دوشوب یاش تو کسکہ گلہ دیم
بار یولہ گوز نیکسکہ گلہ دیم
مثنی ایلہ یاناقینین یاراناییشام
قارنی ہیچ قارا گوزلر دوروماز

من آج قالہ قینین یاراناییشام.

احبار من دہ اولہ، شعر شمسبی قاضی ایچم،
- کوزریمیزی شمسبی قاضی در.

دیل مسئلہ سی

«دیل» وار ایکن - کینگ - لسان «دیل»
دوتہ دورون فارسیچہ - «زبان» دیلہک.
هرکت وار سوزی «دیل» آخری
آفرہ آند ایچک - «دخان» دیلہک.
«عری» گوتہ درہک اوز ایرلرہ.
«لارہ» قال یز دہ «سپان» دیلہک.
«گوز» دورورکنہ یازان «عین» «چشم»
«گیزلی» یی، گیزلہ دوسہ «تبان» دیلہک
وار ایکن تود کرک اولی یلی
گیزلہک «شیر» «تانا» «کمان» دیلہک
یازان «سوز» «روز» «کار» «دیل».

«گیزلہ» «لارہ» «سپان» دیلہک.
«برعد» «ایچم» «آر» «بان» «دانی» «چور»
«کسک» «سوز» «آب» «تاز» «دیل».

تازہ بر کرکہ چیشتی: «استار»
تورک دہر جیلالابیان دیلہک.

قرخ یوزہ «سوز» «تانا» «دیل» چیکہ
بورما آتون ساچا یلان دیلہک.

شہر یازدیقہ تورکچہ کی گوزہ درک
ہورہ نوک - اورنایا «دیل» دیلہک.

یر نتیجہ «قایہ» دوزلشک ایچون
ہورہ مژ واردر «آشبان» دیلہک

یابوکیم یر «دیل» اورغوتہ
برہ «ارش» کو کہ «آسان» دیلہک

صافتہ اولسون ہو نوبہ «دیل» «چیرہ»
ایچنک - آنتنک «بان» دیلہک.

گولہ کہ «مشہ» «کرہ» آغلانا
یکیمی «چیل» «سپان» دیلہک.

برلیک «تانا» «یلگی» «دیل»
قیزلار، آردانلار «مزان» دیلہک.

کیسی تک سوز ویرک حلی یردن
کیم متوب قہا پلوان دیلہک.

دیل چیلر گولہ سی بو «دیل»
پوزولوب کیمزیکہ «دیل»

• کھلہر •



هنی مینی ماسالار

مینی ماسالار برجهیی آلمه آردوب ورده اوشلار
 اوشلار
 مینی ماسالار اوشله اوشده بارخان هین سوزری - مینی
 مینی ماسالار ههله ههله اوشلار که بر اکی دفه اوشو
 دلا. کالاری دوشلار اشول اوست و دیشله
 رده اوی کیمه برآز اوشاق کل اوشواق
 دسه - دیشی
 هتا گل بر چه بهانه اوشلار بو کچهلری آل لینه
 آلمه ایشلار
 ساجسی کوی من اوزوب بو کچهلرک برنی باشلامه اوشومانه
 ور چه باه سوزرکه کایده وار ایدی - اولاری بزم دیله
 ترجمه اهدیه - تاگ اوشلار باشلامه کایک مضوته آیشاشنه
 بردن کوچوک اولغو سونجک دیدی
 دده: بو که اوشاق نایلیدی، پس بوی دون سن به ییزه
 دسه دیک
 دیشی - آلا، نیجه دسه دیم، پس دجه دپهیی که * من سیزه
 مینی مینی ماسالاره کوروشیم و اوشلاری پنه مالدیم که مینی مینی
 ماسالار مئاسی - خیرده مینا نایل اودی.

سوزلار، که لاپ آلمه هاملری کی دیشی سوزورده برنی
 بری فلداری جوق اویزیته املار، مینا او کور مینه دوسوم
 اویزیته سوزورورکه هرا فلداری - بری جوق دوش -
 پاشونی من ستن سوزورده دیشیرم. دوشک آلمی
 سوزورده مینی دیک
 مینه دوسوم - دیشی که: اده مولا بو دجه -
 اولور: اده



آما مولا آئی! مان جوق اینه دیکه موزومالار بری روس
 فاللاری جوق اوتریلیات ایه سیلار: چونکه بیزا ا اولاری
 دیلیمه داتیشاق آمان اولار...
 یلی پراودو سلازات مولا آئی، بو آراب، هرس - سوزلاری
 ماینه هج پماننده فلدلار... ایندی سیزدان جوق پرست اهدرم
 فی سیز ایشلیکت موزومالارا دیشیرلی اولار جوق روس
 سوزلاری اوتریلیات ایه سیلر بلام بیزا اولاری دیشی باخشی
 اویزلیق... یوندا مانی سیزدان کما پرست اهدرم ماینه بو
 یزلی یازمانا جوق روس فاللاری ایشتمکی باشلامیزه چونکه
 مان سیزلا موزومانجا دیشیرم... تخی ایشلیکت دیشیرلر
 دلسویلیه.

داخلاقون

تاپداق

چالما اونیسن ایدی ایدی اونوز داندی همو
 کیم دیور بورونی فایدان قانوزداندی همو
 دیکلر قارنی بوغون بویشندم زات فات
 بولان باغلی یلو اوست حوروزداندی همو
 درآ چای اجهکه در عونی مو اولدن
 یوق با اینه ایشی منه اوجوزداندی همو
 بیغ تووق - عت اکی ایشی اوشاق باشو پیو
 قارنیش کویکیم هر کونده سوزورده می همو

ایضا: هرید

دوشری در، اوشلاریم بو کبابری اوشدیلار . و یم اوشاق
 لاری... ساروی ایشه اوشالارده اوشاقیلار، لاشغالی ه ایه
 یلمز بو کتب یزاملری ویدانه چیخردلاری اوز تشکری ایه قارشی
 لاسون. اما سوز پوراشده درک مسلکمنده ایشلین بو نازه نازه
 سوزنرک برکمن بو کچله لاری اقرنه آلان اوشلار کای
 او کون اوشوما جاقلار و بیس بهانه ایله اوشومانی مساحه
 بوشالار.

لاشغالی

منوقو اوواژی می ملا آمی

مان واریادان ایکی ایل اولار لی فالینام: اورادان فالاندا ماینه
 هج موزورده تا دانیلمیزی. ایندی هج سیزک روسجا اوا بر
 آزدا موزورده تا اوقوش موزوران ایشلیکتردان پس دایشیرام
 یانومون اولار دایشاندا ۹۹ پرابت زیم روس سوزلاری اویز
 مینا املار: آما مینه باجانا ادر چایشیرم موزورمان سوزلاری
 دیمه. روس فاللاری ایشلمه دیشیم برجه ساسی اودرلی بلصرم
 اولاری برتا دیشی: چونکه ایه سیزن موزومالاردا آمان
 سوزلاری دیشلار. مایریس: سوزل، نورنقا، روسجا، فرانسیس،
 بیورم، جیرنیل... و یوندا باشقا اوجریز دیشلاری زان اولاری
 درلار: اوموزورده بونو ایشاقوم: باشا یوز آسین و جوق ییلا.

اوروجلق

(دريان احسا حريب وهر روز ماه رمضان)

امام جعفر صادق عليه السلام روایت کرده که هر ساله ماه و اجود
اطهارت سوگرا یوزمین دهه ماهانزلده سورمین اوخوسون
وسح نازیمده سوگرا پسون آخشانه ایکسانه فالانده دورسون
یوزمین دههده سورمین اوخوسون.
بو احصالی شیرینه سوگرا هره قدر وقتی فاله اونده جورک
قازانه اولوشانینگ نریمت سرف ایسون.

دیرده هره اییور ایسون. آتیاق مومن مسلمان بندهینی
دنهروب دایشیرایسون. چونکه اوروخ آغزیدی هوسله سولخدی.
بو امر جیح مسلمان عالت واجیدر. یوپیمان سولای اوزگه
برخی لازم دکل.

امنا: زلی



گلیتم اوغلان دوغدی.

آل مایلداش غایب اولسون شه گلیتم - گلیتم اولایا
اورفوتون حسینه قر ذوغادی. هر سفر گلیتم (بولی) اولاندا
اولوم دیردیکه: ای اوغلان دوغسا اونگ اجرون باحنی حشتر
الاحام. یوق هرکه قر دوغسا. اونگ ایچون ییگه زهرماردا
ایسایلام... یونگه ییگه گلیتم اوج دانه قر دوغدی. دورنجی دهه
ایوزن آ اولاما اولوم لاب دورغمان دوریره آند ایچدیکه: ایسده.
کنشک قر دوغسا باند قر آرداد ایچلام و منده دیدیکه: قر
دوغسا نده دایشیرایحلام. اوغلان که وار بوخچایه بوکوله یوب
ایسده اوغلان دوغساله سن نه وقتی دوغچاق.

اودرکه آی مایلداش منده اوردج دوتوب یانه لور گلیتم
یسه مینه اورداد ناز قلوب یوق آلامده نیر ایچدیکه: یوردگار
گلیتم بو دهه اوغلان دوغسوره اذن اسکی گون اوردج دوتازمه
ایولارا دوغوب شئی یزارمه. آحتام اطاریسی بولجلیق نیس.
ایه ایچارمه. اونشک بختی اون ایکی بایته کسی جرندره ده
ایسده بونجی ایچومه آیتیه. نه یانگ آلام. اوزگاریک
ایسده گرزده حسینه جرکی - سلارمه. اودرکه ایچدی
حسین ورتی. - سینی قول دوغدی. گیبو دهه اوغلان دوغدی:
سک خرر حش ایچون آی مایلداش ایسده بر اندرکه ایشق
اوان - وی هج نره آیمه. بختی ایس - بوزش قر کرده
دانه دوغسوره حشکرده وشد بگور دکور. آحتق شق کون
و - آلان و - رشا کورم.

دین مایلداش دهسکه مکه ایشق بویه دوش - دهه
ایسده جیسی آیدد. ایچم جیسی وشد بویه

برک - برک فلهدی واتلی اوغاشک آغزیه سلوب بر داه ایگه
چهارتی و ددیکه: هرکه اوغاشی بش دلهه گیح کورسیدک
بایته اولدیگیسده.

ایگه اوغاشک بایره لاینا ساهلیتیدی من هر طهر فلهوب
گری فایردیم. هرش اوشاق بیه ساهلیدی. کیدر فلهج مپروشک
اوشی حسدشک باینا کانه. فان کسی ددیکه: من اوغاشا
هم (هزاره) دگوب همی ده بد نظر دگوب فرق ماه ده بادی
ددیدیکه: بولاری نیکرمن اوغاشک اکتیدمک یاندرلارنا و سوگرا
اوغاشی انجیر آخاشک آنتمان گچردیم. بیدی قر آلاملاش
یویوب اوغاشا ایچدیرمسن. ناینا وان آهری سو توکرمن.
بیدی آساندا (میخ) ووروب دیرستکه دردوبی بو میخ ایه جورا
چالیم و نه فدرکه آدم اوغاشی گوروب طابوشک نایند لاریس
گنوروب اوغاشک باینا چوریرمن ایسده. منده نه فدرکه کام
گیدن آدم وار طابوشک نایسایلاش گنوروب اونگ ناینا
سوریشته آتیاق ملاس بر سن قالیسان ایسده اتم. حطره
سنده نایسایلاشوی گوندیر چوریرم اوغاشک باینا مکه شعا
نایسون.

الغراف میلی

بهشت مکتولری

.....ایندی ای عزیزم بوعلم ایشلر بر آردون دایر. کده آس
آیدرکه فوتورایف آچیلیم. حللیک جوشلی کابل. دوسنورامل
کویوب. فایه. فوتورایف ن شق آکاشق دوبرس گروب
چیشاقک. نوبته دورماق اسولارنی اودگورار. ایله که بو آس
آلیق فورس بندی: کدترسانی ایشلری کیریه جکرم. مثلا بودرا.
عطرله. سایون. دوخی. چمکه بیلاری. دیش جوتلاری. ایچک دورایر
تخت ایشرنن حللیک بایشز دیندور. جبات شماغلری. ییداللری
حاشرلا یوبدیر. اوگا گورده تخت بجزلری جوق شیر ایدرار. اما
آست بوراشمدورک: زافانلادان. شیروان و لکترانن حاشرلا گروب
جوشلی آرداد کلوب آیدرلر.



زافانلا ایشرلیکت هر دین دوت آرداد آیدم ایچون
اورداد آرداد جوق ... جرمتی. هرکه به ایچم بهشت
ده قرواق بختینی دوشدور. گسوم زین آندوه شجاعت ایلدق ل

و اشکاف فاسی آسان ، اندرین آفرید ، من و لاجد

او چندی بهشتن

با کون بهشته ، بیل خرمدم گمش باطرا ، بون اعلاسی و شتی
اجلامه ، بسمارده حاضر ابطر .

اجلامه ، بملار ایت ایشفرکه : تون بپسمرلک دیندن یا
حسربفرنگ کیردیگی دیی بائشیدو . تون بپسمرلک آحق ابعوب
محمد پیسمر ایلی آز فادلار که ال بوغزرا ووروشین لر . محمد
پیسمر ، دورودفرک : بولارک حامسی سئک انتریدن چیتیر . بودر
بائیز تون فزارده گیوب کدلرده بایی نوره کیری دوزگشتلرده .
حتی معدن فزاری اچیندهده ایشلمه که باشلویلمردو .

نوردنجی بهشتن

بر نیچه تر بایی بیللری پشته جوقلی مانوقاتورا گتوروب
اعلان ایشلردرکه : کرک تون بایی دیتی قبول ایدن لر اوز گدن
جین آلماسیلر . بازاری جوق باختی نوتوبدر . اما بر بدجیلک
اولوبدر که حیب الله آدی بر بایی مناس اولوب بر جوق
آداملارک بولی کوتوروب کیزلشدر . دوابلر . گوره همان بولار
تشکیلات ایشلرته ایشلیر .

دوین محفل بایانده . یوک بیئینج وار ایدی . اشترک ایدنلرک
حامیسه ده بائیلر ایدی . اما حامیسه ده خیلرینی محکم نوتشدیلر که
حیکیرلر کیرمسون . اما فتراکک نیچه حیب کیلویلمردو .

اعلان

هر کسی دوقلوز بائنده فیزی کاین کسک امین ملا اینته
آبارنه نوره خورسه فیزی آسانی ده آباروب کاین کسیره یلمردو .

اورولوق ناسینه تون مسلمان حیساری کجیلری آجیق اولمشدر .



عمله فاکولته سنده

آباشوره دونوم ملا عمو!

نه ایچون زیرم فله فاکولته سنده بایی ویرمن احوالتردن خبرک بولدر
آخی بزده پروبانر بالالار . لاریده . بزسده مدرسه
فلاسن . فولاق آس . اوز دردیسی سئک آجیم اما سن الله اولرکه .
سه هیچ زاد بو بارده دبیسن ما : سه معلومدرکه زیرم با کورده

سه بالار ایچون سه دکولتسر جوسولدر .
بولور . لارده آخن سه وکشی لارکن سه .
بئرسس جوق کولت سخی فورسره . طبعات سخی .
دکولت سئک سخی فورسره . طبعات سخی .
دشترنده آذیر . شیشنه . کورورک شلار بر .
دشترنده شلکی دایشبولار .

دها بوته دوام اشته او زدن لایحه . حنی سحار کولت
اولار . اما وای اولسون بر کسی طهارت حله بوکله .
و فارسی دیشری نه زورگیلر . اوک کورده طبعات سخی .
هیچ بائیم حیسیر . اشته بودر بی درد . اما سن فکر اشته
بو آز دردد بوته . شوبه کبدر حیر . بو آز درد دکل جوک
عرب و فارسی دیشری بشر باختی حواب وروب بر بچاره پس
جواب ویرنده دیری فالمدان نه اولمک باختی دو . اوک کورده
بودریمه بر چاره فیلسن .

تهلیک حنا حافظ .

بر بفرل دردی .

یالان

بر یازه آداملار ناخ بره دیورلرک حکیملر دولوشولار .
باکو شهرته که یوک فولوق صاسی اولولارده . جاماحات ده کند
لرده حکیمیز فالوب فریر .

جواب:

اوک سن دیورسن جاماحات فریروره بو الله صلحنده .

اوک دیورسن - کدلرده حکیم بوخدی - بولما یالان

دیورسن:

اودر کوجایده عایلی باغلی حکیم وارده اوزی ده آید
اون ایکی سات واجب آلیر .

پس نه یالانان دیورسن که کدلرده حکیم بوادی .

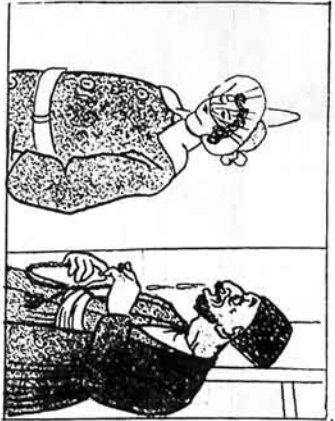
اماجرایل حکیمینه الله تعالی برک کولمک بلاریدن حضاپه سنون

استا : «چراغ ماه»

تقلیس دن

بو ساعت تقلده دورت تر یوک تجارتنه و قاندر ایتلیقه
بشولولور که هیچ کسی بولارک قازانچ ایدم بیلرلر بولاردان
برسی مثلا : سلسلی جدید قربان اولدوقم دلی شترین سیدرکه
خشلری و درغیان آروالارین آفرینه اوز مبارک توربوچکیندن
توربودن کسی آروان اوشافه قایر!

ایگیجی سی . . . خوئی آدی ملا محمد علی اشته دوندو کورده
لئی یئلی ملادر که بیسه آروالارده . و کئی لرده محبت دعای بارخا دی



— اللهم ارضقني ايا!



بيت افتخاسمندان يا تو! ايك بسيدم كه ميخريدان دورما يورم.



ايتيا گليست



او در پيوق جا اقليرنك برشي.